

# Sonnet

Autor(en): **Michel-Ange**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Der Kreis : eine Monatsschrift = Le Cercle : revue mensuelle**

Band (Jahr): **29 (1961)**

Heft 12

PDF erstellt am: **23.03.2021**

Persistenter Link: <http://doi.org/10.5169/seals-570962>

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Sonnet de Michel-Ange

à Tommaso Cavalieri

*Je vois une lumière douce avec tes yeux :  
Mes yeux ne voient pas et je suis aveugle.  
En marchant avec toi du même pas,  
Le fardeau qui m'écrase toujours me paraît léger.*

*Emporté sur tes ailes  
Je vole avec toi jusqu'au ciel.  
Comme tu le veux : je vis intrépide ou tremblant,  
Ayant froid au soleil, chaud dès les jours d'hiver.*

*Dans ta volonté repose la mienne,  
C'est dans ton cœur que naissent mes pensées,  
C'est dans ton esprit que se trouve la source des mots.*

*Ainsi je suis semblable à la lune  
Nous ne la voyons dans le ciel  
Que lorsque le soleil l'illumine de ses rayons de feu.*

